

Latweefchu Uwiſes.

Ur augſtaß Geweſchanas = Kummiffiones ſiaku un nowehleſchanu.

Nr. 20. Zettortdeenâ 14tâ Mei 1825.

No Jelgawaß.

Muſſu burgemeiſters Steinert 23ſchâ April ittîn ahtri nomirris, 58mus gaddus wezs buhdams. Winna nahwe mums lohti ſchehlojama, jo wiſch ſawu ammatu ar leelu taiſnibu uſkohpe. 28tâ April bija winna behres ar leelu gohdu, bet ar jo leelu ſchehlumu par tahdu wihru. Lai winnam labbi klahjabs pee Deewa! — Muſſu pilſats winna ilgi peeminnehs. —

No Mihgeß.

Aſtotâ April mehneſcha deenâ atnahze pirmi Daugawas plohti ar balkeem un ar malku; 15tâ un 16tâ April pirmaß ſtruhges no Poretſchijeß. *) Muſſu tiltu ſahke 18tâ April par Daugawu liſt un 22trâ April tiltß bija gattawa. Widſemmes Gubernementa waldſchana gribb jo ſpehzigî par to gabdajt, ka wilki waitrat tohp iſdeldeſi, ne kâ lihds ſchim notikke, jo tahß ſkades, ko itgaddus pee lohpeem darra, parleekam leelaß. Par weenu paſchu gaddu, prohti no Ima Nowember 1822 lihds Imu Nowember 1823 wilki par teem 9neem Widſemmes Gubernementa aprinkeem pehz teefaß grahmatahm irr ſaplehuſuſchi un apehduſchi:

Sirguß	1,841.
Kummeluß . . .	1,243.
Leeluß lohpuß . .	1,807.
Telluß	733.
Uitaß un jehruß .	15,182.
Kaſaß un kaſlenuß	2,728.
Zuhkaß un ſiwenuß	4,502.

Leeluß un ſihkuß lohpuß kohpâ 28,036.

Beß tam wehl 703 funnuß un 673 ſohfuß. No

*) Poretſchije irr jaunuß pilſats Smolenſkeß Gubernementâ, kur kahdi 5000 eedſihwotaji, pee Kaßpia uppeß, kaß Daugawâ ee=eeſt. Smolenſke no teijenêß 78naß werſteß, un wiſſu ſawu andeſchyanu ar Mihgu par Poretſchiju iſdarra.

wiſſeem aprinkeem Tehrpatteß aprinkî leelaka ſkade no wilkeem noſteek. — Pee ta pilſatina Limbaſcha 14tâ April bahrgß pehrkohns pehz puſsdeenas bijis par trim ſtundehm. Weenß ſemneeku wihrs no arſchanaß laukâ uß mahjahm eedams, ſawu arflu uß plezzahm neſdams un ſawu ſirgu pee rohkaß weſdams no ſibbens tappe noſiſts. — No Pehterburges rakſta, ka leddus eekſch Nawa uppeß 5tâ April ſahziß iſeet, pehzaki atkat apſtahjeß, un ka tadehl daſchaa laiwas eekſch leddus gabbaleem eefalluſchaa, bet zilweki ar dehleem, ko uß leddu liſſe, tappe iſglahbti, laiwas bohjâ gahje. — Pee melnaß juhraß un pee Ddeſſa pilſata, kur zitteem gaddeem ſeemaß ne maß naw, un kur, ja dauds, weenu jeb diwi neddelaaß ar kammanahm warr braukt, ſcho gadd warren bahrga ſeema bijuſt. Par trim gaddeem tur apkahrt leelaß ſauſumuß bijis, uß iſgahjuſcha ruddenn beigahm paſtahwigi un ſtipri lihje, un pehz ne zil deenahm taß leelaß klaijumuß tur apkahrt, kaß pagallam iſkaltiß un kâ iſdedſmahtß bija, palikke ittîn ſaſch, ka lohpeem tē labbi bij paehſteß, un ka par wiſſu Dezember mehneſchu ſkabheneß un zitta ehdamâ ſahle uß ſirgu papilnam bij dabujamaß, laikß bij paſtahwigi ittîn jaukß. Tikkai Januar mehneſcha eefahkunnâ ſahke ſnigt un ſtipri ſalt, un par diweem mehneſcheem tur bija beeaß un bahrga ſeema. Patte ohſta pee Ddeſſa un melnâ juhraß bij ſaſalluſchaa kamehr azzis neſſe, ko winnâ ſiltigâ widdu ne kad naw peeredſejuſchi, jo zitteem gaddeem kuggi zauru ſeemu brauz. Taggad wiſſi eedſihwotaji zerredami zerr, ka to ſiffenu waiſla no ſneega un ſalnaß buhß iſmai-tata, jo par teem trim ſauſeem gaddeem ſiffeni winnâ widdu negantigu ſkahi padarrjuſchi.

Widſemmes baſnizaß teefaß preekſchſehdetaiß, Graf Mellin, Bihrina muuſchaaß zeenigß dſuntß=

Kungs, preefsch farweem semneeku laudim 1800 dahldeus nolizis, ka no schihs naudas augleem (intresschm) teem laudim sawas muischas, kas itt ihpafchi deewabihjigi dsihwojuschi, kas labbi namma tehwi, labbi strahdneeki, kas meschu taupijuschi jeb jaunu meschu audsinajuschi, kas lohpus labbi turra jeb zittadi ka ihsti gohda laudis rahdabs, ifgaddus gohda maksu dabbu woi eefsch naudas, woi eefsch grahamatahm jeb zittahm labbahm leetahm. Muischas waldischana weenlibds ar teem diweem mahzitajeem, pee kurreu basnizahm schis pagasts peederr, ka arri dsan lihds ar pagasta teesu un ar basnizas wehrmindereem ifgaddus tohs laudis islassihs, kam buhs gohda maksu dabbut. Krimmuldes mahzitais isdallihs allaschin schihs gohda maksas un gohda dahwanas. (No Rihges awisehm.)

Leeka bailiba.

Weenam kurpneekam bij jauni sabbaki, ko zittam bij paschuis, us weenahm mahjahm janonefs. Wakkara, kad jau labbi tumsch bija, tas eet zellu atpakkal. Negribbedams rinki mest, winsch eet teescham par lauku, te eijobt tam ais muggura pee swahrkeem peekerrahs nozirsts ehrtschku sars. Nu dsird ka ais muggura tschabbe, bet ne usdrihft apstahtees un passattitees. Sahf nu wihrs tschaklaki eet, bet jo tschakli eet, jo stipraki tschabbina. Nu mettahs tezzeht ko ween warr, bet nu ne ween tschabbina, bet sahf arri eefsch ikreem durt. Kad tam mahjas jau tuwas bija, tad sfreen zif spehdams, kamehr bahls ka lihks, noswihdis ka ar uhdenu nolai stihsts eelegg sawa kufnité, kur zitti mahju laudis patlabban pee ugguns fibdijahs. Schee isbihjuschees ka tas tahds bahls un noswihdis, prassa, kas tam notizis, arri kahds gribbejis to us zellu nolaupiht? Kurpneeks ne wahrdu ne warr rummht, apschschahs atpuhsdamees. Pehz kahdu brihtiau, kad jau bij atpuhstees, weena seewa, redsedama ka tas wehl no bailehm bij pahrneimts, tam eedohd uhdenu dsert, kur drusku fahls bij peebehrusi, tas to firidi, kas no leelas isbailes wehl ka farauta bija, atweeglinaja, un nu kurpneeks sahf isteift, dsihws welns tam effoht dsunnees us pehdahm pakkal, to effoht

stuhmis un duhris eefsch kahjahm un ka tik ar warru spehjis ismukt. To pateizis, nu gribb eet sawa kambariti, nu zitti mahju laudis eerauga, ka tam ehrtschku sars pee swahrkeem peekerees welkabs lihds. Aré kur juhju welns, weens atfakka un atnem to sarru, par ko wiffi zitti lohti sahf smeetees. Nabbags kurpneeks apkaunehts kluffam eeelen sawa kambariti un noschello, ka tahds mulkis bijis un pats naw apfattiiees, tad ne isbaile ne kams ne buhtu bijis, jo par daschu laiku puischi, scho leetu isdsirdejuschi, nabbagam kurpneekam, kad us zellu fastappe, usfauze: Muz! muz! ka wels nefadurr kahjas. B — t.

Teefas fluddinafchana.

Us pawehleschanu tahs Keiserikas Majesteet, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs u. t. j. pr., tohp no Bebreens pagasta teefas wiffi tee, kam pee tahs pakkal palikluschas mantas ta nomirruscha Bebreens fainneeka Tschamana Mikela un winna seewas Unnes kahdas taifnas meleschanas jeb prassichanas irr, scheitan aizinati, lai diweju mehneschu starpâ no tahs scheit appafscha rakstias deenas, lihds 23schu Mei schi gadda, pee schihs pagasta teefas peeteizahs, un lai sawas meleschanas un prassichanas teefas grahamats (protokolle) leel farakstih, ar to nepamettamu pamahjischanu, ka pehz aisgahjuscha nolikta laika ne weens ar sawahm prassichanahm wairs ne taps dsirdehts, bet ka winnam taps uslihts muhschigi kluffu zeest. No Bebreens pagasta teefas islaists ar appafschrakstu un sehgeli 21mâ Merz 1825.

(S. W.) Juris Tschaman, pagasta wezzakais.
(Nr. 16.) Det. Mahn, pagasta teefas srihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserikas Majesteet, ta Patwaldineeka wiffu Kreewu u. t. j. pr., tohp no Jaunaspils pagasta teefas wiffi tee faaizinati, kam prassichanas pee teem lihdschinnigeem Jaunaspils fainneekem: Mester Zehlab, Rohdin Danijel, Muldain Mattihs un Tschukschu Zehlab, par kurreu mantu konkurse irr spreesta, ka arri pee ta fainneeka Meesaje Fritscha, kas pats gribbedams mahjas atdohd. Lai scho fainneeku parradu deweji, ja ne gribb sawas teefas faudeht, diweju mehneschu starpâ no tahs scheit appafschrakstias deenas, un wiswehlaki lihds 23schu Juhni schi gadda sawas prassichanas pee schihs pagasta teefas peeteiz, un tad sagaida, ko teefa spreedih. Jauna pilli 23schâ April 1825. 3

(S. W.) Us teefas pawehleschanu,
P. F. Diekmann, pagasta teefas srihweris.

Uß pawehleschanu tahs Keiseriffkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walstis u. t. j. pr., tohp no Prawinges pagasta teefas wiffi tee, kam pee tahs paffak paliffufchas mantas ta Prawingu muifchas nelaika fainneeka Niggullu Krista un winna nomirruscha brahla Unfa kahdas taifnas mellefchanas jeb praffifchanas irr, fcheitan aizinati, lai diweju mehneschu starpâ no tahs fcheit appaffschâ rakfittas deenas lihds 25tu Zuhni mehnescha deenu fchi gadda pee fchihs pagasta teefas peeteizahs, un lai sawas mellefchanas un praffifchanas teefas grahmataß (profokollê) leef faraffiht, ar to nepamettamu pamahzifchanu, ka pehz aiegahjuscha nolikta laika ne weens ar sawahm praffifchanahm wairß ne taps dfrizehtß, bet ka winnam taps uslikts muhschigi fluffu zeest. Prawinges pagasta teefa 25tâ April mehnescha 1825ta gadda. 2

Uß tizzibu,

J. C. Salpius, pagasta teefas ffrihweris.

Uß pawehleschanu tahs Keiseriffkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walstis u. t. j. pr., tohp no Zingeres pagasta teefas wiffi parradu deweji ta fainneeka Gattesgalles Zanna, par kurra mantu zaur fchihs deenas spreedumu, konkursis nolikts, us aizinati, lai pee faudeschanas sawas teefas lihds 10tu Zuhni mehnescha deenu fchi gadda ar sawahm praffifchanahm un flaidrahm parahdischanahm, kâ wehlehts irraib, pee fchihs pagasta teefas peeteizahs. Zingeres pagasta teefa 8tâ April 1825. 1

(S. W.) ††† Wabze Kristap, pagasta wezzakais.
(Nr. 16.) J. Krause, pagasta teefas ffrihweris.

Uß pawehleschanu tahs Keiseriffkas Majesteet, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walstis u. t. j. pr., tohp no Garroses pagasta teefas wiffi parradu deweji ta nomirruscha fainneeka Punku Kristapa un Mafejahn Kristapa, par kurru mantu konkurse spreedu, schê faaizinati, eeksch 2 mehnescheem, prohti lihds 25tu Zuhni fchi gadda ar sawahm praffifchanahm un parahdischanahm fcheit atnahkt.

Garrosê 16tâ April 1825. 1

(S. W.) ††† Runze Zndrik, preekschsehdetais.
(Nr. 11.) F. Buck, pagasta teefas ffrihweris.

Uß pawehleschanu tahs Keiseriffkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walstis u. t. j. pr., tohp no Grohbines pagasta teefas wiffi tee, kam irr kahdas taifnas praffifchanas pee ta islikta Dohrbes muifchas fainneeka Pluhgu Zahna, ar scho teefas fluddinaschanu un nosaukschanu beidsamâ reise, pee faudeschanas sawas teefas, aizinati, lai lihds 23schu

Mei mehnescha deenu fchi gadda pee fchihs teefas teizahs, un sagaida, kas pehz likkumeem taps nospreestß. To buhs wehrâ nemt, ka pehz fchihs noliktas deenas nekahdas praffifchanas peementas taps.

Grohbines pagasta teefa 4tâ April 1825. 1

Uß tizzibu,

(Nr. 72.) Ehrnst Dttho, pagasta teefas ffrihweris.

Kad tas meschafargß Brillu Zndriks pee Denkawas mescha no augstakas mescha teefas tohp no sawa ammata atlaistß un no mahjahm islikts, tad wiffi tee, kam kahdas taifnas praffifchanas pee ta islikta meschafarga Brillu Zndrika buhtu, fcheitan no fchihs pagasta teefas tohp aizinati, wisßwehlafi lihds 15tu Zuhni mehnescha fchi gadda pee fchihs teefas ar sawahm taifnahm praffifchanahm woi paschi, woi zaur weetneeku, kâ irr wehlehts, atfauktees, un to sagaidiht, kas pehz likkumeem taps spreedu.

Snikkeres pagasta teefa 5tâ April 1825.

Ellgut Frizz, pagasta wezzakais.

Lübbe, pagasta teefas ffrihweris.

No Dohbeles pagasta teefas teef fluddinahtß teem, kam kahdas taifnas praffifchanas pee Dohbeles fainneeka masa Spinnit, kas sawas mahjas irr nodewis, ne warredams wairß par fainneeku buht, ar scho teefas fluddinaschanu un fasaukschanu tohp aizinati, lai wisßwehlafi lihds 25tu Zuhni mehnescha deenu fchi gadda pee fchihs pagasta teefas, pee faudeschanas sawas mantas, teizahs.

Dohbeles pagasta teefa 25tâ deenâ April mehnescha 1825ta gadda. 2

(Nr. 103.) C. Blumenfeld, pagasta wezzakais.

No Kerflinga pagasta teefas tohp itt wiffi parradu deweji ta no Grahweju mahjahm islikta fainneeka Zahna un ta no Dreimanna mahjahm islikta fainneeka Zahna, par kurru mantu konkurse irr likta, fcheitan aizinati, lai pee faudeschanas sawas teefas lihds 29tu Zuhni fchi gadda, kas par to isflehdsamu terminu nolikts, pee fchihs teefas ar sawahm taifnahm praffifchanahm un peerahdischanahm peeteizahs un to tablaku spreedumu pehz likkumeem sagaida. Kerflinges pagasta teefa 27tâ April 1825. 2

††† Rihsche Mattihs, pagasta wezzakais.

Friedrich Braun, pagasta teefas ffrihweris.

Tee parradu deweji ta sawas mahjas atdewuscha Eufchumuischas fainneeka Nowadneeka Zurra, par kurra mantu inventeriuma truhfuma un zittu leelu muifchas parradu dehl, konkurse nolikta irr, tohp no Uppesmuifchas pagasta teefas usaizinati, diwju mehneschu starpâ un wisßwehlafi lihds to 6tu Zuhni fchi

gabda, sawas taisnas prassichanas schai teesai usdoht, un tad sagaidiht, kas pehz likkumeem spreesis taps.

Uppeemuischas pagasta teesâ 7tâ April 1825. I
(S. W.) Jungain Anfs, pagasta wezzakais.
(Nr. 8.) F. Kaufmann, pagasta teesas ffrihweris.

* * *

Wiffi tee, kam kahdas taisnas prassichanas pee tahs mantas ta nomirruscha Prawinges fainmueeka Riggul Krista irr, teek scheitan no schihs pagasta teesas aizinati, wiswehlafi lihds 25tu Fuhni mehnescha schi gabda pee schihs teesas ar sawahm taisnahm prassichanahm woi paschi, woi zaur weetneeku, kâ irr wehlehts, atsauftees, un to sagaidiht, kas pehz likkumeem taps spreesis.

Prawinges pagasta teesâ 25tâ April 1825. I
Us tizzibu,
J. C. Salpius, pagasta teesas ffrihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteet, ta Patwaldineeka wiffas Kreemu Walsis u. t. j. pr., kad preeksch kahdahm neddelahm eeksch Debrenes Kalna frohga irr weens sudraba labbates pulkstens atrasts tappis, un kad us tam, kad par scho pulkstinu atrastchanu irr tappis trihs reises basniza fluddinahts, bet tatschu newaid ne weens atraddees kam peederr, tad tohp tas, kam peederr, aizinahts, lai eeksch diweju mehneschu starpa no tahs scheidt appalsch rakstias deenas, prohti wiswehlafi lihds 23schu Mei schi gabda ar sawahm atprassichanahm to peeminnetu pulkstini scheitan peeteizahs, to pareisi parahda un tad pehz atlihdsmaschanas to no schahs teesas isdohtu naudu par to fluddinaschanu, sawu pulkstini prettim nem, bet ja ne peeteizahs, pehz aishgahjuscha nolikta laika ar scho atrastu pulkstini taps darrihts, kâ likkumi par tahdahm leetahm spreesch, kas ne weenam ne peederr. No Debrenes pagasta teesas islaists ar appalsch rakstu un sehgei 2imâ Merz mehnescha 1825.

(S. W.) Jurris Tschamann, pagasta wezzakais.
(Nr. 15.) Pet. Mahn, pagasta teesas ffrihweris.

* * *

To 13tu April iseihoht 14tu nahloht divi meitas ar wahrdu Anndohrte no Keppur Fritscha mahjahm, un Lawise no Ahbaumez kesteru mahjahm, pehz to ka apfagguschees, kâ leekahs, aishbeguschas. Winnas gan par to zellu us Leischeem aishgahjuschas, jo win-

nahm tur irr rabbi. Tadehl nu itt wiffas gohdinajamas teesas kâ peeklahjahs tohp luhgtas, ja schihs ar wahrdu peeminnetas meitas atrohn, tahs paschas tulihst likt sanemt un pee schihs pagasta teesas nosuchtih.

Fsteifschana.

Anndohrte irr 20 gabdu wezza, no widdischkiga auguma, gluddens gihmis, prisch waigs; winnai bij ffrihpainsi swahrki un silla pirhta wadmalla kamsohle. Lawise irr 22 gabdu wezza, garra un smuidra augusi, gluddens gihmis, deggus bischliht stahwu; winna bij gehrbta pufswaddmalla gaischi silleem swahrkeem un tahdu paschu kamsohli.

Faunaspihs pagasta teesâ 18tâ April 1825. 3
(S. W.) Us teesas pawehleschanu,
P. F. Diekmann, pagasta teesas ffrihweris.

* * *

No Dischas Uswikkes muishchas pullizes tas aishgahjis podredtschiks Jeffim scheitan no teesas tohp aizinahts, lai eeksch ihfu laifu pee tahs peeminnetas muishchas pullizes peeteizahs un sawu pakkal pamettuschu sirgu, zittas drehbes un weemu dehtu sahgi prettim nem; ja to ne darrihs, tad wiffas schihs leetas imâ Fuhli mehnescha deenâ schi gabda pagasta lahdei par labbu eeksch uhtruppi taps pahrhohtas. Discha Uswikke, 20tâ April 1825.

Rahelis Baron no Korff.

Zittas fluddinaschanas.

Tas pee leelas Skurstimu muishchas peederrigs Stolzesh frohgs us nahfoscheem Jahneem 1825 us arrenti irr dabbujams. Tee, kam patiktu to dabbuht, lai wiswehlafi lihds 1mu Fuhni schi gabda pee leelas Skurstimu muishchas waldischanas peeteizahs.

* * *

Tanni nakti no 19ta us 20tu April schi gabda tam appalschraakstiam Dohbeles basnizas frohdsineekam no winna stalka sirgs irr nosagts, tumsch fuffis, 11 kohrtelu augstuma, ar bleffi peere, kreisa pakkalschahja mas pumpinsch, 6 gabdu wezs; kas no ta sirga flaidru un usfizzigu sinu warr doht, tas par to dabbuhs peenahkamu pateizibas mafu.

Dohbelé 20tâ deena April mehnescha 1825ta gabda.

Alkermann.

Es ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.
No. 178.